

32001D0600

3.8.2001

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 210/51

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 17. července 2001

**o ochranných opatřeních, která se v důsledku vzplanutí katarální horečky ovčí týkají dovozu některých zvířat z Bulharska, o zrušení rozhodnutí 1999/542/ES, změně rozhodnutí 98/372/ES o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz živého skotu a prasat z některých evropských zemí za účelem zohlednění některých hledisek týkajících se Bulharska a o změně rozhodnutí 97/232/ES, kterým se stanoví seznam třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz ovcí a koz**

(oznámeno pod číslem K(2001) 1930)

(Text s významem pro EHP)

(2001/600/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 72/462/EHS ze dne 12. prosince 1972 o veterinárních a hygienických otázkách dovozu skotu, prasat, ovcí a koz, čerstvého masa nebo masných výrobků ze třetích zemí<sup>(1)</sup>, naposledy pozměněnou směrnicí 97/79/ES<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 1 a článek 7 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS<sup>(3)</sup>, naposledy pozměněnou směrnicí 96/43/ES<sup>(4)</sup>, a zejména na čl. 18 odst. 7 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 98/372/ES stanoví veterinární podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz živého skotu a prasat z některých evropských zemí<sup>(5)</sup>.
- (2) Rozhodnutí Komise 97/232/ES stanoví seznam třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz ovcí a koz<sup>(6)</sup>.
- (3) V červenci 1999 se v regionu Burgas v Bulharsku potvrdila ohniska katarální horečky ovčí a proto byla rozhodnutím Komise 1999/542/ES<sup>(7)</sup> přijata ochranná opatření týkající se dovozu skotu, ovcí a koz pocházejících z Bulharska nebo přepravovaných přes jeho území.
- (4) Z mise, kterou Komise vykonala na místě v listopadu 2000, vyplývá, že došlo k výraznému zlepšení kontrol prováděných bulharskými veterinárními orgány a celkové veterinární situace.

(5) Na určitou dobu byl zaveden monitorovací program týkající se zejména katarální horečky ovčí. Na základě získaných výsledků, jakož i údajů a záruk poskytnutých příslušnými veterinárními orgány je možné Bulharsko regionalizovat, pokud jde o povolení dovozu skotu, ovcí a koz do Společenství.

(6) Některá opatření se však musejí zachovat, aby se zajistilo, že živý skot, ovce a kozy nepocházejí z okresů Burgas, Jambol, Chaskovo a Kardzali nebo nejsou přes tuto část Bulharska přepravovány.

(7) Rozhodnutí 1999/542/ES by mělo být zrušeno, a rozhodnutí 97/232/ES a 98/372/ES by v důsledku toho měla být změněna.

(8) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého veterinárního výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Příloha rozhodnutí 97/232/ES se nahrazuje přílohou III tohoto rozhodnutí.

## Článek 2

Přílohy I a II rozhodnutí 98/372/ES se nahrazují přílohami I a II tohoto rozhodnutí.

## Článek 3

1. Rozhodnutí 1999/542/ES se zrušuje.

2. Členské státy, jež přijímají živý skot, ovce a kozy, které byly přepravovány přes území Bulharska, zajistí, že zvířata nebyla přepravována přes část Bulharska tvořenou okresy Burgas, Jambol, Chaskovo a Kardzali.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 302, 31.12.1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 31.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 56.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 162, 1.7.1996, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 170, 16.6.1998, s. 34.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 93, 8.4.1997, s. 43.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 207, 6.8.1999, s. 33.

*Článek 4*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. srpna 2001.

*Článek 5*

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 17. července 2001.

*Za Komisi*

David BYRNE

*člen Komise*

---

## PŘÍLOHA I

## „PŘÍLOHA I

## POPIS ÚZEMÍ NĚKTERÝCH EVROPSKÝCH ZEMÍ PRO POTŘEBY VETERINÁRNÍHO OSVĚDČENÍ

| Země                                   | Kód území | Verze   | Popis území                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------|-----------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Albánie                                | AL        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Bosna a Hercegovina                    | BA        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Bulharsko                              | BG        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
|                                        | BG-1      | 01/2001 | Okresy Varna, Dobrič, Silistra, Šumen, Targovište, Razgrad, Ruse, Veliko Tarnovo, Gabrovo, Plevne, Loveč, Plovdiv, Sliven, Smoljan, Stara Zagora, Pazardžik, Sofie, město Sofie, Pernik, Kjustendil, Blagoevgrad, Vraca, Montana a Vidin |
|                                        | BG-2      | 01/2001 | Okresy Burgas, Jambol, Chaskovo a Kardzali                                                                                                                                                                                               |
|                                        | BG-3      | 01/99   | 20 km široké pásmo na hranicích s Tureckem                                                                                                                                                                                               |
| Bělorusko                              | BY        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Česká republika                        | CZ        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
|                                        | CZ-1      | 01/99   | Celá země s výjimkou okresů Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín a Vsetín                                                                                                                                                   |
|                                        | CZ-2      | 01/99   | Okresy Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín a Vsetín                                                                                                                                                                        |
| Estonsko                               | EE        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Federativní republika Jugoslávie       | YU        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
|                                        | YU-1      | 01/98   | Federativní republika Jugoslávie s výjimkou regionu Kosovo a Metohija                                                                                                                                                                    |
|                                        | YU-2      | 01/98   | Region Kosovo a Metohija                                                                                                                                                                                                                 |
| Chorvatsko                             | HR        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Maďarsko                               | HU        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Litva                                  | LI        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Lotyšsko                               | LV        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Bývalá jugoslávská republika Makedonie | 807       | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Polsko                                 | PL        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Rumunsko                               | RO        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Rusko                                  | RU        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Slovinsko                              | SI        | 01/98   | Celá země                                                                                                                                                                                                                                |
| Slovenská republika                    | SK        | 01/98   | Celá země“                                                                                                                                                                                                                               |

## PŘÍLOHA II

## „PŘÍLOHA II

## VETERINÁRNÍ ZÁRUKY POŽADOVANÉ PRO VYDÁNÍ OSVĚDČENÍ

## ŽIVÁ ZVÍŘATA

| Země                                   | Kód  | Skot              |                   |                   |                   | Prasata           |                   |                   |                   |
|----------------------------------------|------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                        |      | Plemenný/užitkový |                   | K porážce         |                   | Plemenný/užitkový |                   | K porážce         |                   |
|                                        |      | VO <sup>(1)</sup> | DZ <sup>(2)</sup> | VO <sup>(1)</sup> | DZ <sup>(2)</sup> | VO <sup>(1)</sup> | DZ <sup>(2)</sup> | VO <sup>(1)</sup> | DZ <sup>(2)</sup> |
| Albánie <sup>(3)</sup>                 | AL   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Bosna a Hercegovina <sup>(3)</sup>     | BA   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Bulharsko                              | BG   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
|                                        | BG-1 | A                 |                   | B                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
|                                        | BG-2 | —                 | —                 | —                 | —                 | —                 |                   | —                 |                   |
|                                        | BG-3 | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Bělorusko <sup>(3)</sup>               | BY   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Česká republika                        | CZ   | A                 |                   | B                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
|                                        | CZ-1 | A                 |                   | B                 |                   | C                 |                   | D                 |                   |
|                                        | CZ-2 | A                 |                   | B                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Estonsko                               | EE   | A                 |                   | B                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Federativní republika Jugo-slávie      | YU   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
|                                        | YU-1 | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
|                                        | YU-2 | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Chorvatsko                             | HR   | A                 | d                 | B                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Maďarsko                               | HU   | A                 |                   | B                 |                   | C                 |                   | D                 |                   |
| Litva                                  | LI   | A                 |                   | B                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Lotyšsko                               | LV   | A                 |                   | B                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Bývalá jugoslávská republika Makedonie | 807  | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Polsko                                 | PL   | A                 |                   | B                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Rumunsko                               | RO   | A                 |                   | B                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |

| Země                 | Kód | Skot              |                   |                   |                   | Prasata           |                   |                   |                   |
|----------------------|-----|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                      |     | Plemenný/užitkový |                   | K porážce         |                   | Plemenný/užitkový |                   | K porážce         |                   |
|                      |     | VO <sup>(1)</sup> | DZ <sup>(2)</sup> | VO <sup>(1)</sup> | DZ <sup>(2)</sup> | VO <sup>(1)</sup> | DZ <sup>(2)</sup> | VO <sup>(1)</sup> | DZ <sup>(2)</sup> |
| Rusko <sup>(3)</sup> | RU  | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Slovinsko            | SI  | A                 |                   | B                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |
| Slovenská republika  | SK  | A                 |                   | B                 |                   | —                 |                   | —                 |                   |

<sup>(1)</sup> VO: Vzor osvědčení, který se má vyplnit. Písmena (A, B, C, D...) uvedená v tabulkách odkazují na vzory veterinárních záruk popsanych v příloze III, které se mají použít pro každé zvíře a původ v souladu s článkem 2 rozhodnutí 98/372/ES. Pomlčka „-“ znamená, že dovoz není povolen.

<sup>(2)</sup> DZ: Dodatečné záruky. Písmena (a, b, c, d...) uvedená v tabulkách odkazují na dodatečné záruky, které má vyvážející země poskytnout v souladu s přílohou IV. Tyto dodatečné záruky musí vyvážející země uvést v části VI každého vzoru osvědčení stanoveného v příloze III.

<sup>(3)</sup> Dovoz skotu a prasat není povolen, pokud Komise neschválila ve vyvážející třetí zemi program kontroly reziduí.“

## PŘÍLOHA III

## „PŘÍLOHA

## ČÁST 1

**Seznam třetích zemí, které jsou oprávněny používat pro dovoz ovcí a koz určených k okamžité porážce osvědčení uvedené v příloze I části 1a rozhodnutí 93/198/EHS**

Island

Švýcarsko

## ČÁST 2

**Seznam třetích zemí, které jsou oprávněny používat pro dovoz ovcí a koz určených k okamžité porážce osvědčení uvedené v příloze I části 1b rozhodnutí 93/198/EHS**

Bulharsko (s výjimkou okresů Burgas, Jambol, Chaskovo a Kardzali)

Kanada (s výjimkou oblasti Okanaganského údolí v Britské Kolumbii, jež je vymezena jako oblast uvnitř čáry z bodu na hranici Kanady a Spojených států 120° 15' západní délky a 49° severní šířky na sever do bodu 119° 35' západní délky a 50° 30' severní šířky, na severovýchod do bodu 119° západní délky a 50° 45' severní šířky a na jih do bodu na hranici Kanady a Spojených států 118° 15' západní délky a 49° severní šířky)

Chorvatsko

Česká republika

Estonsko

Maďarsko

Lotyšsko

Litva

Malta

Nový Zéland

Polsko

Rumunsko

Slovenská republika

Slovinsko

## ČÁST 3

**Seznam třetích zemí, které musejí při dovozu ovcí a koz na výkrm používat osvědčení uvedené v příloze II části 1a rozhodnutí 93/198/EHS**

Bulharsko (s výjimkou okresů Burgas, Jambol, Chaskovo a Kardzali)

Kanada (s výjimkou oblasti Okanaganského údolí v Britské Kolumbii, jež je vymezena jako oblast uvnitř čáry z bodu na hranici Kanady a Spojených států 120° 15' západní délky a 49° severní šířky na sever do bodu 119° 35' západní délky a 50° 30' severní šířky, na severovýchod do bodu 119° západní délky a 50° 45' severní šířky a na jih do bodu na hranici Kanady a Spojených států 118° 15' západní délky a 49° severní šířky)

Chile

Chorvatsko

Česká republika

Grónsko

Maďarsko

Island

Malta

Nový Zéland  
Polsko  
Rumunsko  
Slovenská republika  
Švýcarsko

#### ČÁST 4

#### **Seznam třetích zemí, které musejí při dovozu chovných ovcí a koz používat osvědčení uvedené v příloze II části 1b rozhodnutí 93/198/EHS**

Bulharsko (s výjimkou okresů Burgas, Jambol, Chaskovo a Kardzali)

Kanada (s výjimkou oblasti Okanaganského údolí v Britské Kolumbii, jež je vymezena jako oblast uvnitř čáry z bodu na hranici Kanady a Spojených států 120° 15' západní délky a 49° severní šířky na sever do bodu 119° 35' západní délky a 50° 30' severní šířky, na severovýchod do bodu 119° západní délky a 50° 45' severní šířky a na jih do bodu na hranici Kanady a Spojených států 118° 15' západní délky a 49° severní šířky)

Chile  
Chorvatsko  
Česká republika  
Grónsko  
Maďarsko  
Island  
Malta  
Nový Zéland  
Polsko  
Rumunsko  
Slovenská republika  
Švýcarsko

#### ČÁST 5

#### **Třetí země nebo části třetích zemí, které jsou uznány jako splňující kritéria pro statut úředně prosté brucelózy**

Grónsko  
Česká republika  
Slovenská republika“

---